

IAN: 96303

size: A6

Instruction sheet

DE AT CH

Anwendung:

Nur auf glatten, sauberen und fettfreien Oberflächen verwenden – ggf. vor dem Anbringen gründlich reinigen. Schutzfilm von der Rückseite entfernen und Haken 10 Sek. fest auf Oberfläche andrücken. Nach 30 Min. noch einmal 10 Sek. fest andrücken. Warten Sie 24 Stunden bis zur ersten Verwendung der Haken.

FR CH BE

Application :

Utiliser uniquement sur des surfaces lisses, propres et sans graisse – le cas échéant, nettoyer en profondeur avant application.

Retirer le film de protection de la face arrière et appuyer fortement le crochet 10 sec. sur la surface. Après 30 minutes, réappuyer encore fortement pendant 10 sec.

Attendez 24 heures avant d'utiliser les crochets.

ES

Aplicación:

Usar sólo sobre superficies lisas, limpias y sin grasa; en caso necesario, limpiar bien antes de colocar. Retirar la película protectora de la cara trasera y presionar el colgador con firmeza 10 segundos contra la superficie. Tras 30 minutos, volver a presionar con firmeza durante 10 segundos.

Espera 24 horas, antes de utilizar los ganchos.

NL BE

Toepassing:

alleen op gladde, schone en vetvrije oppervlakten gebruiken – event. voor plaatsing grondig reinigen. Beschermfolie verwijderen van de achterzijde en de haak 10 sec. stevig op de oppervlakte drukken. Na 30 min. nog één keer 10 sec. stevig aandrukken. Wacht 24 uur voordat u de haken gebruikt.

DK

Anvendelse:

Må kun anvendes på glatte, rene og fedtfrie overflader – rengør evt. grundigt før opsætning. Fjern beskyttelsesfolien fra bagsiden og tryk kroge fast imod overfladen i ca. 10 sekunder. Efter 30 min. trykkes endnu engang 10 sek. godt til. Vent 24 timer, inden knagen bruges.

GB IE CY MT

Instructions for use:

Make sure surface is flat, clean and grease-free – clean thoroughly where necessary before attaching the hook. Remove protective paper from the back, stick hook to the surface and hold in place for 10 seconds. After 30 minutes, press to the wall again for a further 10 seconds. Leave hook to set for 24 hours before use.

IT CH MT

Applicazione:

Utilizzare solo su superfici lisce, pulite e senza grassi – eventualmente pulire con cura prima dell'applicazione. Togliere la pellicola protettiva dal retro dell'appendino e premere bene per 10 secondi l'appendino contro la superficie. Dopo 30 minuti tornare a premere bene per 10 secondi.

Attendere 24 ore prima di utilizzare i ganci.

PT

Utilização:

apenas utilizar os ganchos em superfícies lisas, limpas e sem óleo – limpar bem antes de fixar.

Remover a película protectora do verso e pressionar firmemente o gancho contra a superfície, durante 10 seg. Após 30 min., pressionar novamente com força durante 10 seg.

Aguarde 24 horas antes de utilizar os ganchos.

GR CY

Εφαρμογή:

Εφαρμόστε τους μόνο σε λείες και καθαρές επιφάνειες χωρίς λίπη – καθαρίστε καλά αν χρειαστεί πριν την τοποθέτηση.

Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την πίσω πλευρά και πιέστε τον γάντζο για 10 δευτερόλεπτα καλά πάνω στην επιφάνεια επικόλλησης. Μετά από 30 λεπτά πιέστε και πάλι καλά για 10 δευτερόλεπτα. Περιμένετε 24 ώρες, προτού χρησιμοποιήσετε τα άγκιστρα.

FI

Käyttö:

Kiinnitä koukut sileisiin, puhtaisiin ja rasvattomiin pintoihin – puhdista pinnat tarvittaessa ennen koukkujen kiinnittämistä.

Poista suojakalvo koukun takapinnasta ja paina koukkua 10 sekunnin ajan lujasti kiinnityspintaa vasten. Odota 30 minuuttia. Paina koukkua uudelleen lujasti pintaa vasten 10 sekunnin ajan. Odota 24 tuntia, ennen kuin käytät koukkuja.

SE

Användning:

Används bara på släta, rena och fettfria ytor – rengör vid behov ordentligt före fastsättningen. Ta bort skyddsfilmen på baksidan och pressa kroken hårt mot underlaget i 10 sek. Vänta 30 min. och pressa sedan igen under 10 sek. Vänta 24 timmar tills du använder hakarna.

HU

Felhasználása:

A rögzítés kizárólag sima, zsír- és pormentes felületek lehetséges – tisztítsa meg a felületet.

Húzza le a védőfóliát, és nyomja az akasztót 10 mp-ig erosen a falra. 30 perc múlva ismét nyomja 10 mp-ig erosen a falra.

Várjon 24 órát, mielőtt az akasztót használná.

CZ

Použití:

Používejte jen na hladkém, čistém povrchu bez mastnoty – před uchycením příp. důkladně vyčistěte. Odstraňte ze zadní strany ochranný film a háček dobře přitiskněte k povrchu po dobu 10 sek. Po 30 min. ještě jednou dobře přitiskněte po dobu 10 sek. Počkejte 24 hodin, předtím než háky použijete.

HR

Primjena:

Koristiti samo na glakim, čistim i masnim površinama – prije nanošenja temeljno očistiti. Ukloniti zaštitni film sa poledine i kuku pritisnuti 10 sekundi na površinu. Nakon 30 minuta još jednom čvrsto pritisnuti u trajanju od 10 sekundi. Prije uporabe kuka, čekajte 24 sata.

BG

упълване за експлоатация:

Преди монтажа почистете повърхността, върху която желаете да монтирате продукта. Обърнете внимание, че повърхността трябва да бъде чиста, суха и немазна. Отстранете предпазното фолио на гърба и притиснете силно закачалката към повърхността за 10 сек. След 30 мин. отново притиснете силно за 10 сек. Изчакайте 24 часа, преди да използвате закачалките.

PL

Stosowanie:

Stosować tylko na gładkich, czystych i wolnych od tłuszczu powierzchniach – w razie potrzeby przed montażem dokładnie wyczyścić powierzchnię. Usunąć folię ochronną z tylnej strony i przycisnąć haczyk do powierzchni przez 10 sekund. Po 30 minutach ponownie przycisnąć przez 10 sekund. Haki należy użyć dopiero po upływie 24 godzin.

SI

Uporaba:

Uporabite le na gladki, čisti in nemastni površini – površino po potrebi prej dobro očistite. S hrbtni strani odstranite zaščitno folijo in obešalniki za 10 sekund trdno pritisnite na podlago. Po 30 minutah še enkrat trdno pritisnite za 10 sekund. Počakajte 24 ur, preden kavlje uporabljate.

SK

Použitie:

Použíajte iba na hladkom, čistom povrchu bez mastnoty – pred pripevnením príp. dôkladne vyčistite. Odstráňte zo zadnej strany ochranný film a háčik dobre pritlačte po dobu 10 sek. k povrchu. Po 30 min. ešte raz dobre pritlačte po dobu 10 sek. Počkajte 24 hodín, skôr ako háčiky použijete.

RO

Instrucțiuni de utilizare:

Înainte de montare curățați suprafața pe care, doriți să fixați produsul. Aveți grijă ca suprafața să fie curată, fără grăsimi și uscată. Înlăturați folia de protecție de pe partea din spate și apăsați cărligul pentru 10 sec. pe suprafață. După 30 de minute apăsați încă o dată pentru 10 secunde. Așteptați 24 de ore înainte de a utiliza cărligul.

IAN 96303
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm
Model No.: Z31947B
Version: 12/2013